

Guak kənɛ Kuoth kε Nyongol

Andrew Duop Pal
Vusumuzi Malindi



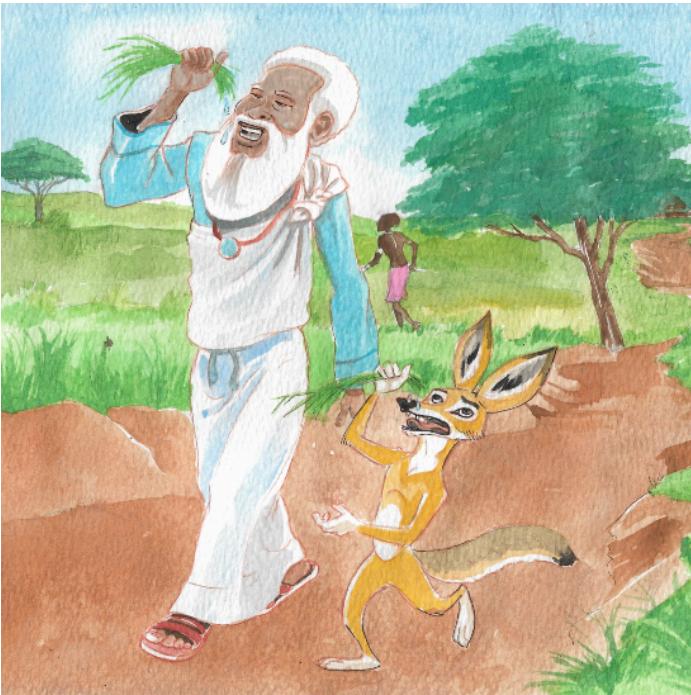
Thok Nath (Nuer)



Mëëdan Kuoth kene Guak ke mäth ti
dit.

Cäŋ kel cuke wä gör ȡɔk wec mi ngn
ke wecdien. Cu Guak Kuoth jiök j, "Bi
kɔn rɔ gön pi."

Cu Kuoth ε loc j, "Ban pi wä jek nhiam."



Rey jälién, cu Guak rew ε näk. Cuε Kuoth jiök Ȑ, "Ci rew γä näk, göörä pi."

Cu Kuoth ε jiök Ȑ, "Tic juaac ε tɔ, bi pi jek thin." Cu Guak juaac tic, cu pi ben raar kä cuke maath.



Mëë cike cop wec ȝɔ̄k, cu kən ȝɔ̄k rəw
naŋ kä cu kən ke yian ke dep.

Mëë ci ji ȝɔ̄k ke nən, cua jən riŋdien
guɔ̄rke ke.

Cu Guak Kuoth jiök ɿ, "Ci naath ben, ba
kən käp."

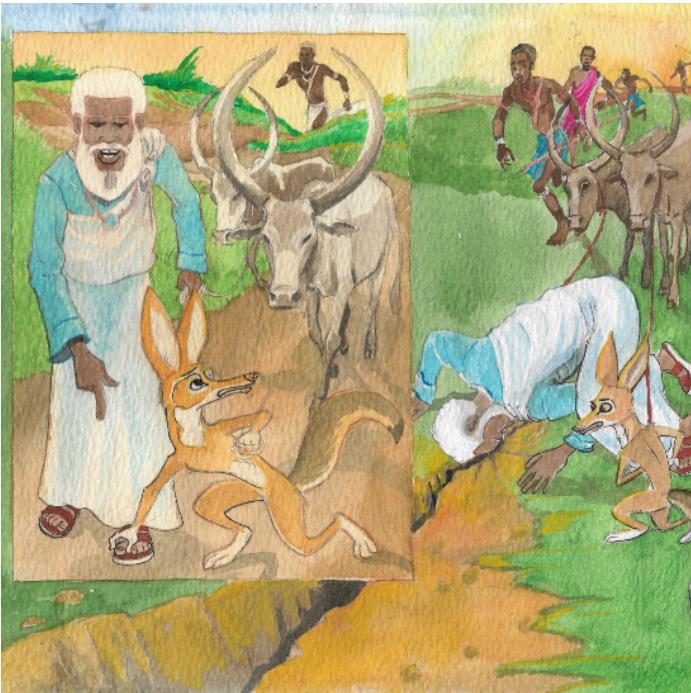
Cu Kuoth ε loc ɿ, "/Cu dual."



Mëë ci naath thigk, cue Guak moc diɛer mi diit.

Cue Kuoth nyk ke jiök ı, "Ci naath cop." Cu Kuoth ε loc ı, "/Cu diɛer."

Mëë ci ji γɔɔk thigk ke ke elɛn, cu Guak yɔal elɛn ı, "Kuoth! Ba kɔn käp εn täämε!"



Cu Kuoth wee, "Käp dep yaanđu kene
yiat ciökädä min dijit." Cu Guak ke käp.

Cu Kuoth wicde yiath piny kä cu piny rɔ
lɛp. Cuke coth piny amäni yɔk kεel.

Cuke bath waan̄ nath kä cuke wä päl
raar ni dhɔɔriɛn. Cu Guak lät tɔtɔ tit.



Kε cäŋ dždiɛn, cu Guak määthde ni Nyongol jiök ɿ, "Määthdä! Ban wä gör yɔɔk."

Cu Nyongol ε nhɔk nikä keel, kä cua jen tethdiɛn piny locke wic eedan.

Cu Nyongol wee, "Ban rɔ gön pi." Kä cu Guak ε loc ɿ, "Yey! Ban pi wä jek dääro."



Rey j̄aliēn, cu r̄ew ke näk, kä cuke cop
guäth ëedan.

Cu Nyoŋgol Guak jiök i, "Ci r̄ew γä
näk."

Cu Guak Nyoŋgol jiök i, "T̄ic juaac ε t̄
bi pi jek th̄in."



Cu Nyongol juaac tịc, duŋde ni γöö thiɛle pị ti cu ben raar.

Cu Guak rɔ mat ni tịcä, kä cuε ηot thiɛle pị.

Cuke pị wä gօr guäth mi dɔdiëñ.



Mëë cike cop wec ყიკ, ცუკე ყიკ დაუ
რევ ნაე. ცუკე კე ყიან კე დეპ. მეე ცი ჯი
ყიკ კე ნენ, ცუა ყენ რილდიენ კირიენ.

Cu Nyongol naath ნენ კირიენ კე ქეთნი.
Cuε wee ჯ, "Guak! Naath ε ბეენი."

Cu Guak ε loc ჯ, "/Cu dual."



Mëë ci naath thiqk, cu Nyongol diεer εlɔŋj. Cuε wee, "Guak! Ci naath thiqk kε kɔn."

Cu Guak wee, "/Cu diεer. Käp dep yaandu kεnε yiatdä min diit."

Cu Nyongol ke käp.

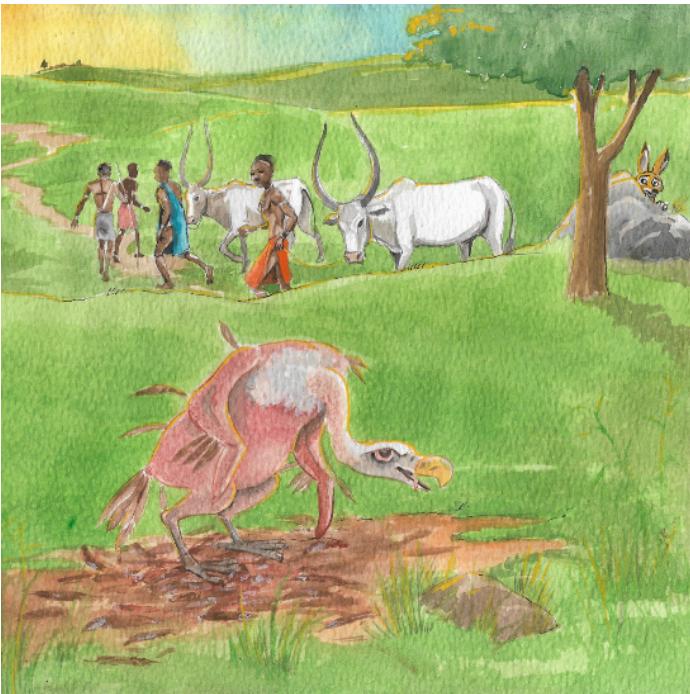


Cu Guak wjcdε yiath piny mi bi piny rɔ
lɛp bε, duŋdε γöö /kenε rɔ lɛp.

Cue yiath piny nikä ti nyin ηuan. /Ci
piny rɔ lɛp.

Cu Guak Nyoŋgol jiök j, "Päl yiatdä."

Cue päl kä cua jen bare ke rɔ.



Niē wanč mā, cu ji ꝑččk ben, cua jen
käp Nyongol, duqckε je wīidε kene
ηuäkde.

Nōmā ε jen jak Nyongol kä thiεl m̄iem
wec kene ηuäkde amāni wgle.

You are free to download, copy, translate or adapt this story and use the illustrations as long as you attribute in the following way:

Guak kənɛ Kuoth kɛ Nyonjol

Author - Andrew Duop Pal

Illustration - Vusumuzi Malindi

Language - Thok Nath (Nuer)

Level - Longer paragraphs

© African Storybook Initiative 2022

Creative Commons: Attribution 4.0

Source www.africanstorybook.org

